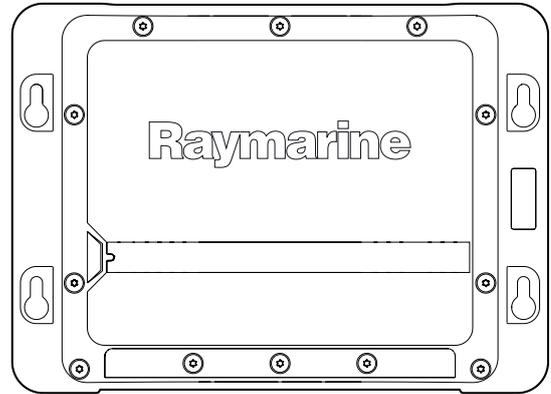


CP100



SVB

Istruzioni di installazione

Italiano

Data: 07-2013

Documento numero: 87194-1-IT

© 2013 Raymarine UK Limited

SWIB

Marchi registrati e diritti di brevetto industriale

Autohelm, hsb², RayTech Navigator, Sail Pilot, SeaTalk, SeaTalk^{NG}, SeaTalk^{HS} e Sportpilot sono marchi registrati UK di Raymarine UK Limited. RayTalk, Seahawk, Smartpilot, Pathfinder e Raymarine sono marchi registrati di Raymarine Holdings Limited.

FLIR è un marchio registrato di FLIR Systems, Inc. e/o delle consociate.

Tutti gli altri marchi registrati, loghi o nomi di aziende sono citati a solo scopo identificativo e appartengono ai rispettivi proprietari.

Questo prodotto è protetto da diritti di brevetto industriale, brevetti di modelli e domande di brevetto industriale, domande di brevetto di modello.

Dichiarazione Fair Use (uso lecito)

L'utente è autorizzato a stampare tre copie di questo manuale per uso personale. Non si possono stampare ulteriori copie o distribuire o usare il manuale per scopi diversi, compreso ma non limitato a, l'uso commerciale o la distribuzione o vendita di copie a terze parti.

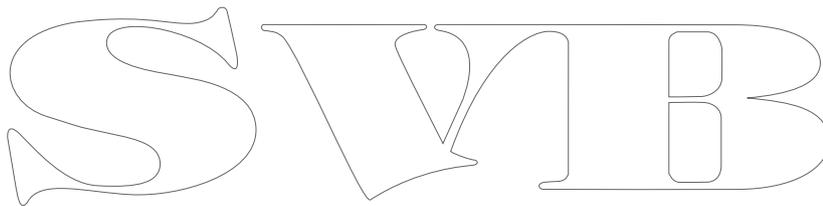
Aggiornamenti software

Per gli ultimi aggiornamenti software del prodotto controllare il sito internet www.raymarine.com.

Manuali del prodotto

Le ultime versioni di tutti i manuali in inglese e relative traduzioni sono disponibili in formato PDF dal sito internet www.raymarine.com.
Controllare sul sito di disporre della versione più aggiornata.

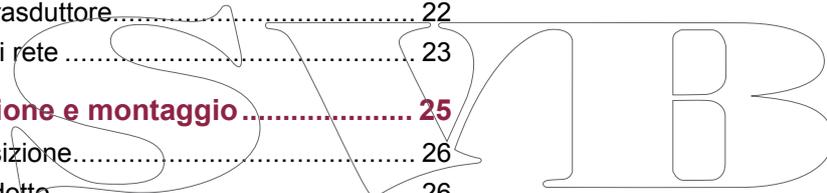
Copyright ©2013 Raymarine UK Ltd. All rights reserved.



SWIB

Indice

| | | | |
|---|-----------|---|----|
| Capitolo 1 Informazioni importanti | 7 | 10.2 Hardware di rete | 44 |
| Note sulla sicurezza..... | 7 | 10.3 Connettori di rete..... | 45 |
| Informazioni generali..... | 7 | 10.4 Cavi di rete | 45 |
| | | 10.5 Cavi e accessori SeaTalk ^{ng} | 46 |
| Capitolo 2 Informazioni e documenti del prodotto..... | 9 | | |
| 2.1 Informazioni sul manuale | 10 | | |
| 2.2 Panoramica del prodotto..... | 10 | | |
| 2.3 Panoramica ecoscandaglio CHIRP..... | 11 | | |
| 2.4 Panoramica CHIRP DownVision | 11 | | |
| Capitolo 3 Pianificazione e installazione..... | 13 | | |
| 3.1 Procedure di installazione..... | 14 | | |
| 3.2 Contenuto della confezione..... | 14 | | |
| 3.3 Componenti aggiuntivi necessari | 15 | | |
| 3.4 Display multifunzione Raymarine compatibili | 15 | | |
| 3.5 Trasduttori compatibili | 16 | | |
| 3.6 Sistemi tipici | 16 | | |
| 3.7 Attrezzatura | 17 | | |
| Capitolo 4 Cavi e collegamenti..... | 19 | | |
| 4.1 Linee guida cablaggio..... | 20 | | |
| 4.2 Panoramica collegamenti..... | 20 | | |
| 4.3 Collegamento alimentazione..... | 21 | | |
| 4.4 Collegamento trasduttore..... | 22 | | |
| 4.5 Collegamento di rete | 23 | | |
| Capitolo 5 Posizione e montaggio | 25 | | |
| 5.1 Scegliere la posizione..... | 26 | | |
| 5.2 Dimensioni prodotto | 26 | | |
| 5.3 Montaggio | 27 | | |
| Capitolo 6 Controlli del sistema e soluzione ai problemi | 29 | | |
| 6.1 Accensione iniziale e test di funzionamento | 30 | | |
| 6.2 Aggiornamenti software | 30 | | |
| 6.3 Soluzione ai problemi | 31 | | |
| 6.4 Soluzione ai problemi ecoscandaglio..... | 32 | | |
| 6.5 Indicazioni LED..... | 33 | | |
| 6.6 Reset del modulo ecoscandaglio..... | 34 | | |
| Capitolo 7 Manutenzione | 35 | | |
| 7.1 Controlli ordinari..... | 36 | | |
| 7.2 Istruzioni per la pulizia dello strumento | 36 | | |
| 7.3 Pulizia e cura del trasduttore..... | 37 | | |
| Capitolo 8 Assistenza | 39 | | |
| 8.1 Assistenza Raymarine..... | 40 | | |
| 8.2 Visualizzare le informazioni sul prodotto | 40 | | |
| Capitolo 9 Caratteristiche tecniche | 41 | | |
| 9.1 Caratteristiche tecniche | 42 | | |
| Capitolo 10 Dotazioni opzionali e accessori..... | 43 | | |
| 10.1 Ricambi e accessori | 44 | | |



SWIB

Capitolo 1: Informazioni importanti

Note sulla sicurezza



Avvertenza: Installazione e uso del prodotto

Questo strumento deve essere installato e messo in funzione seguendo le istruzioni Raymarine contenute nel presente manuale. Un'errata installazione potrebbe provocare lesioni alle persone, danni all'imbarcazione e/o scarse prestazioni del prodotto.



Avvertenza: Potenziali fonti di incendio

L'utilizzo dell'apparecchiatura descritta in questo manuale NON è stato approvato in luoghi con atmosfera pericolosa/infiammabile quali ad esempio la sala motori.



Avvertenza: Alto voltaggio

Questo prodotto funziona ad alto voltaggio. Le riparazioni richiedono un servizio di assistenza specializzato e l'utilizzo di strumenti in possesso unicamente di tecnici qualificati. Non esistono in commercio parti di ricambio utilizzabili dall'utente. L'operatore non deve mai rimuovere l'involucro dell'apparecchio o tentarne la riparazione.



Avvertenza: Messa a terra

Prima di alimentare lo strumento verificare che la messa a terra sia stata effettuata in modo corretto in base alle istruzioni fornite con il seguente manuale.



Avvertenza: Sistemi con messa a terra "positiva"

Questo display NON è stato progettato per una messa a terra "positiva" dell'imbarcazione.



Avvertenza: Staccare la corrente

Prima di iniziare l'installazione staccare la corrente dell'imbarcazione. NON collegare o scollegare gli strumenti quando alimentati se non esplicitamente indicato dalle istruzioni contenute in questo documento.



Avvertenza: Funzionamento ecoscandaglio

- NON utilizzare l'ecoscandaglio quando l'imbarcazione si trova fuori dall'acqua.
- NON toccare la parte trasmittente del trasduttore quando l'ecoscandaglio è acceso.
- SPEGNERE l'ecoscandaglio in presenza di sub (entro 7,5 m - 25 ft).



Avvertenza: Cavi trasduttore

Non staccare il cavo del trasduttore quando lo strumento è acceso: potrebbe produrre delle scintille. Se il cavo del trasduttore viene staccato inavvertitamente mentre lo strumento è acceso, bisogna spegnere lo strumento, ricollegare il cavo del trasduttore e riaccenderlo.

Attenzione: Protezione alimentazione

Durante l'installazione del prodotto assicurarsi che la fonte di alimentazione sia protetta tramite un fusibile adeguato o da un interruttore di circuito automatico.

Attenzione: Non tagliare il cavo del trasduttore

- Tagliare il cavo del trasduttore può ridurre le prestazioni dell'ecoscandaglio. Se il cavo viene tagliato, deve essere sostituito, non può essere riparato.
- Se viene tagliato il cavo del trasduttore si rende nulla garanzia e si invalida la marcatura CE.

Attenzione: Assistenza e manutenzione

Questo prodotto non contiene parti sostituibili dall'utente. Per manutenzione e riparazioni rivolgersi a un Centro di Assistenza Autorizzato Raymarine. Riparazioni non autorizzate possono invalidare la garanzia.

Informazioni generali

Infiltrazioni d'acqua

Limitazioni di responsabilità infiltrazioni d'acqua

Sebbene i prodotti Raymarine eccedano le capacità impermeabili previste dagli standard IPX6 e IPX7, l'uso di qualsiasi apparecchiatura di pulizia ad alta pressione sugli strumenti Raymarine può causare conseguenti infiltrazioni d'acqua e malfunzionamenti delle stesse. Raymarine non garantisce i prodotti sottoposti a pulizia con sistemi ad alta pressione.

Linee guida di installazione EMC

Tutti gli apparati ed accessori Raymarine sono conformi alle norme previste per la Compatibilità Elettromagnetica (EMC), per minimizzare le interferenze elettromagnetiche tra strumenti e ridurre gli effetti che tali interferenze possono avere sulle prestazioni del sistema.

Una corretta installazione è fondamentale per assicurare che la compatibilità EMC non venga compromessa.

Per l'**ottimale** conformità EMC ogni qualvolta è possibile:

- Tutta la strumentazione Raymarine e i cavi di collegamento devono essere:
 - Ad almeno 1 metro da trasmettenti o da cavi di trasmissione radio, come per esempio VHF e antenne. Nel caso di SSB, la distanza deve essere di 2 metri.
 - Ad oltre 2 metri dalla traiettoria del fascio radar. Il fascio normalmente trasmette con un angolo di 20° soprastanti e sottostanti l'elemento di trasmissione.
- La strumentazione dovrebbe essere alimentata da una batteria diversa da quella utilizzata per l'avviamento dei motori. Cadute di tensione nell'alimentazione possono causare la reimpostazione degli apparati. Gli strumenti non verranno danneggiati ma si verificherà una perdita parziale di dati con modifiche nei modi operativi.
- Utilizzare sempre cavi originali Raymarine.
- Tagliare e ricollegare questi cavi può compromettere la conformità EMC e deve quindi essere evitato o comunque effettuato seguendo in dettaglio le istruzioni del presente manuale di istruzioni.

Nota: Se non è possibile rispettare una delle seguenti raccomandazioni per esigenze di installazione, per assicurare le migliori condizioni per una buona compatibilità EMC verificare che ci sia la massima distanza possibile tra la strumentazione elettronica.

Nuclei in ferrite

Non rimuovere i nuclei in ferrite presenti sui cavi. Nel caso ciò avvenisse durante l'installazione il nucleo deve essere ricollegato nella stessa posizione.

Utilizzare sempre i nuclei in ferrite forniti da Raymarine.

Collegamento ad altri strumenti

Requisiti nuclei in ferrite per cavi non Raymarine.

Se lo strumento Raymarine deve essere collegato ad altre apparecchiature mediante un cavo non fornito da Raymarine, il nucleo in ferrite DEVE sempre essere montato sul cavo vicino allo strumento Raymarine

Dichiarazione di conformità

Raymarine UK Ltd. dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti della direttiva EMC 2004/108/EC.

La dichiarazione di conformità originale può essere visualizzata alla pagina del prodotto sul sito www.raymarine.com

Smaltimento del prodotto

Smaltimento del prodotto in conformità della Direttiva WEEE.



La direttiva WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) prevede il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto. Sebbene la Direttiva WEEE non sia applicabile a tutti i prodotti Raymarine, la società ne condivide i principi e chiede alla propria clientela il rispetto della normativa per il corretto smaltimento di questo prodotto.

Registrazione garanzia

Per registrare il prodotto Raymarine visitare il sito www.raymarine.com ed effettuare la registrazione online.

Per ricevere i benefici completi della garanzia è importante registrare il prodotto. La confezione comprende un codice a barre che indica il numero di serie del prodotto. Per la registrazione online è necessario disporre del numero di serie. Conservare il codice a barre per riferimento futuro.

IMO e SOLAS

Il prodotto descritto in questo documento deve essere utilizzato su imbarcazioni da diporto e piccole imbarcazioni da lavoro classe non IMO (International Maritime Organization) e SOLAS (Safety of Life at Sea).

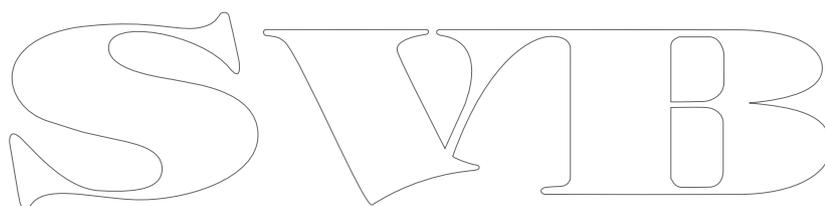
Accuratezza tecnica

Allo stato attuale le informazioni contenute nel presente manuale sono corrispondenti a quelle previste al momento della sua stampa. Nessun tipo di responsabilità potrà essere attribuita a Raymarine per eventuali inesattezze od omissioni. Raymarine, in accordo con la propria politica di continuo miglioramento e aggiornamento, si riserva il diritto di effettuare cambiamenti senza l'obbligo di avvertenza. Di conseguenza, potrebbero verificarsi inevitabili differenze tra il prodotto e le informazioni del manuale. Per le versioni aggiornate della documentazione di questo prodotto visitare il sito Raymarine (www.raymarine.com).

Capitolo 2: Informazioni e documenti del prodotto

Indice capitolo

- [2.1 Informazioni sul manuale a pagina 10](#)
- [2.2 Panoramica del prodotto a pagina 10](#)
- [2.3 Panoramica ecoscandaglio CHIRP a pagina 11](#)
- [2.4 Panoramica CHIRP DownVision a pagina 11](#)

The image shows a stylized outline logo consisting of the letters 'S', 'V', and 'B' in a bold, serif font. The letters are rendered in a light gray or white outline style against a white background. The 'S' is on the left, followed by the 'V', and the 'B' is on the right. The letters are connected at the top and bottom, forming a continuous shape.

2.1 Informazioni sul manuale

Questo manuale contiene informazioni importanti relative all'installazione del modulo ecoscandaglio CP100.

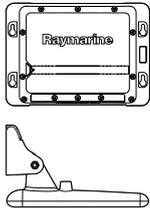
Contiene informazioni che consentono di:

- pianificare l'installazione e controllare di disporre di tutti gli strumenti necessari;
- installare e collegare il prodotto come parte di un sistema di strumenti elettronici Raymarine;
- risolvere eventuali problemi e ottenere l'assistenza tecnica, se necessario.

Questa documentazione e quella di altri prodotti Raymarine può essere scaricata in formato PDF dal sito www.raymarine.com.

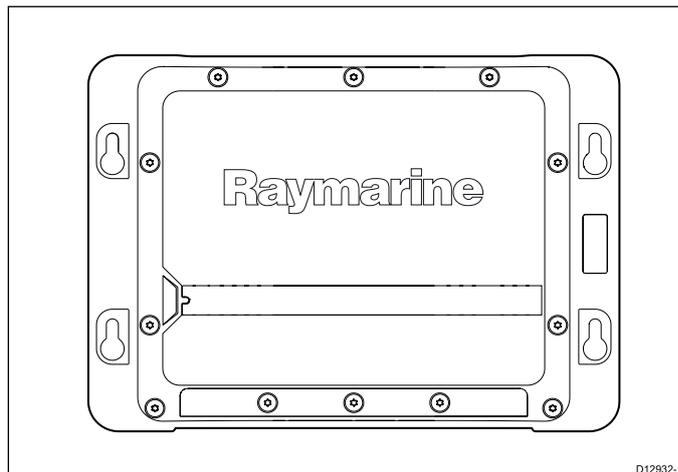
Prodotti correlati

Questo documento tratta i seguenti prodotti:

| | Codice articolo | Nome | Descrizione |
|--|-----------------|-----------------|--|
|  | E70204 | CP100 | Modulo ecoscandaglio CHIRP/Down-Vision 2 canali |
|  | E70205 | CP100 e CPT-100 | Modulo ecoscandaglio CHIRP/Down-Vision 2 canali e trasduttore da poppa DownVision. |

2.2 Panoramica del prodotto

Il CP100 è un modulo ecoscandaglio CHIRP con capacità DownVision. Con un display multifunzione compatibile il CP100 fornisce una visione dettagliata della colonna d'acqua sotto l'imbarcazione consentendo di identificare pesci e altri oggetti.



Il CP100 ha le seguenti caratteristiche:

- Ecoscandaglio a due fasci (conico e a ventaglio).
- Prestazioni tipiche profondità fino a 600 ft.
- Sensori temperatura dell'acqua.
- Supporto per trasduttori DownVision da poppa e passanti.
- Bassi consumi.
- Funzionamento 12 V o 24 V.
- Impermeabilità IPX 6 e IPX 7.
- Collegamento in rete ad alta velocità e impermeabile.

Documentazione del prodotto

Per il vostro prodotto sono disponibili i seguenti documenti:

| Descrizione | Codice articolo |
|--|-----------------|
| Istruzioni di installazione CP100 Installazione di un CP100 e collegamento a un sistema di strumentazione elettronica marina. | 87194/88022 |
| Dima di montaggio CP100 Dima di montaggio per montaggio a superficie del CP100 | 87193 |
| CPT-100 Istruzioni di installazione del trasduttore da poppa Installazione di un trasduttore da poppa DownVision. | 87197/88024 |
| CPT-110/CPT-120 Istruzioni di installazione trasduttore passante Installazione di un trasduttore passante DownVision. | 87201/88025 |
| Istruzioni di installazione e funzionamento nuova a-Series, c-Series, e-Series. Spiega in dettaglio il funzionamento dell'applicazione fishfinder (compreso il funzionamento DownVision) per i nuovi display multifunzione a-Series, c-Series ed e-Series. | 81337 |

Ulteriori informazioni

Per istruzioni dettagliate sul funzionamento fare riferimento al manuale del display multifunzione.

Istruzioni di installazione del trasduttore

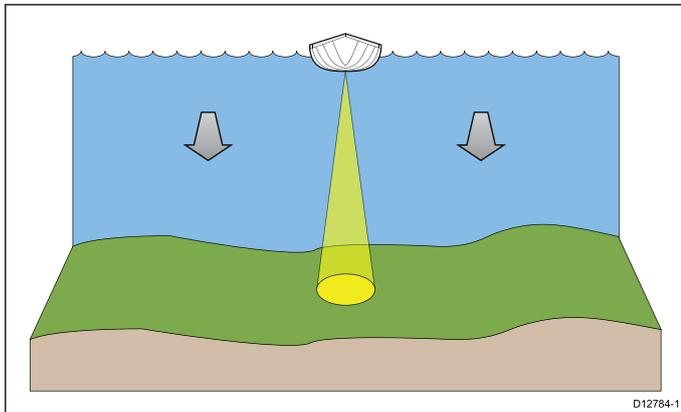
Questo documento comprende le istruzioni di installazione solo del modulo ecoscandaglio. Per le istruzioni di installazione del trasduttore collegato siete pregati di fare riferimento alla documentazione del trasduttore.

2.3 Panoramica ecoscandaglio CHIRP

Il fishfinder interpreta i segnali del trasduttore e elabora una schermata dettagliata del fondo. Il trasduttore invia impulsi ultrasonici ad alta frequenza nell'acqua e calcola il tempo impiegato perché raggiungano il fondo e vengano riflessi verso la superficie. Gli echi di ritorno sono influenzati dalla struttura del fondale e da qualunque altro oggetto incontrato, come pesci, relitti, barriere coralline ecc.

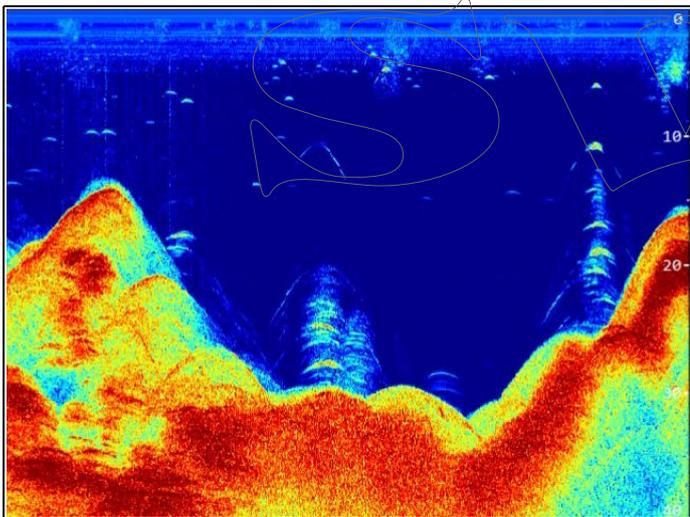
Il fishfinder produce un fascio di forma conica di 25° la cui copertura è la colonna d'acqua che si trova direttamente sotto l'imbarcazione.

Fascio conico



Il fishfinder opera in modo ottimale a determinate velocità. In acque più profonde l'ampiezza di banda CHIRP viene ristretta automaticamente per individuare meglio gli oggetti in movimento (per esempio pesci) nella colonna d'acqua.

Esempio schermata CHIRP

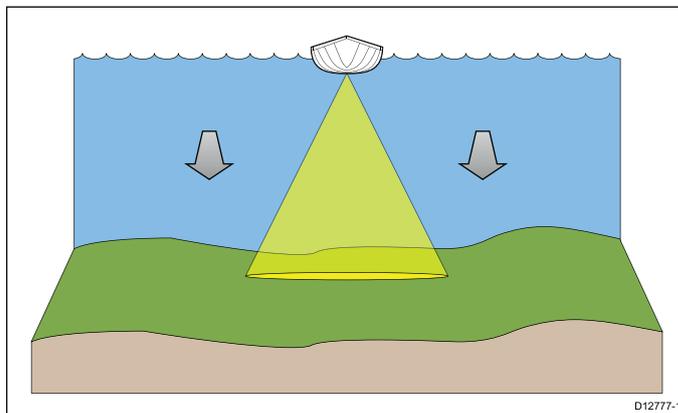


2.4 Panoramica CHIRP DownVision

DownVision interpreta i segnali del trasduttore ed elabora una schermata dettagliata del fondo. Il trasduttore invia impulsi ultrasonici ad alta frequenza nell'acqua e calcola il tempo impiegato perché raggiungano il fondo e vengano riflessi verso la superficie. Gli echi di ritorno sono influenzati dalla struttura del fondale e da qualunque altro oggetto incontrato, come pesci, relitti, barriere coralline ecc.

DownVision produce un angolo ampio da sinistra a destra e un fascio più stretto da prua a poppa. Il fascio DownVision copre una colonna d'acqua posta direttamente sotto e ai lati dell'imbarcazione.

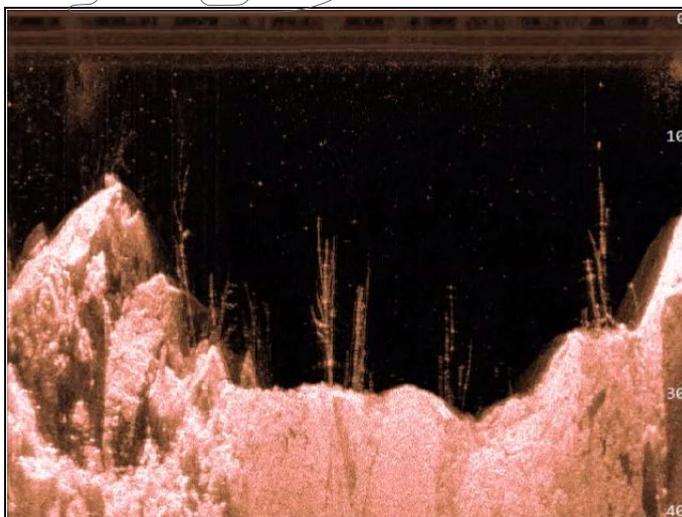
Fascio DownVision



Le prestazioni del DownVision sono migliori a basse velocità. In acque più profonde l'ampiezza di banda CHIRP viene ristretta automaticamente per individuare meglio gli oggetti in movimento (per esempio pesci) nella colonna d'acqua.

Il fascio più sottile produce echi più chiari dei bersagli. L'elaborazione CHIRP del segnale e una più alta frequenza operativa forniscono immagini più dettagliate, facilitando l'identificazione di strutture del fondale attorno alle quali si possono trovare i pesci.

Esempio di schermata CHIRP DownVision

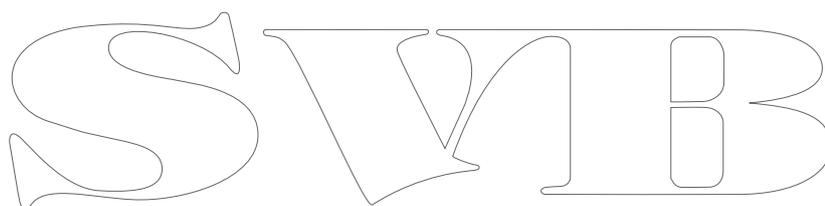


SWIB

Capitolo 3: Pianificazione e installazione

Indice capitolo

- 3.1 Procedure di installazione a pagina 14
- 3.2 Contenuto della confezione a pagina 14
- 3.3 Componenti aggiuntivi necessari a pagina 15
- 3.4 Display multifunzione Raymarine compatibili a pagina 15
- 3.5 Trasduttori compatibili a pagina 16
- 3.6 Sistemi tipici a pagina 16
- 3.7 Attrezzatura a pagina 17

The image shows a stylized outline logo consisting of the letters 'S', 'V', and 'B' in a decorative, serif font. The letters are hollow and connected at the top and bottom, forming a continuous shape.

3.1 Procedure di installazione

L'installazione prevede le seguenti procedure:

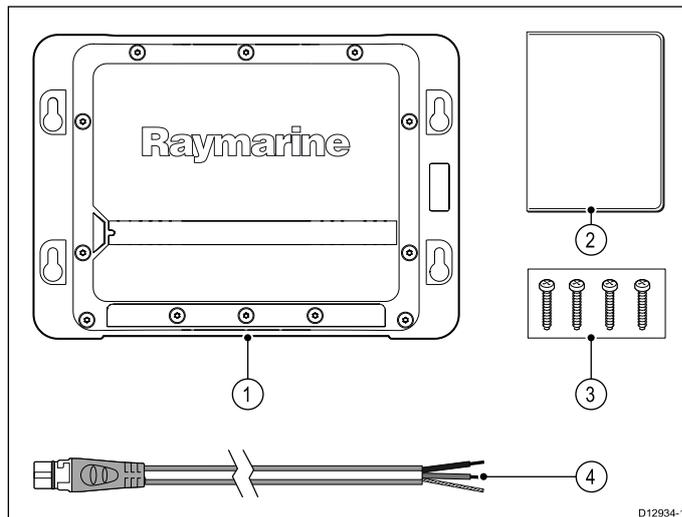
| Procedure di installazione | |
|----------------------------|--|
| 1 | Pianificazione del sistema. |
| 2 | Procurarsi tutti gli strumenti e l'attrezzatura necessaria. |
| 3 | Posizionare gli strumenti. |
| 4 | Stendere i cavi. |
| 5 | Praticare i fori per il montaggio e il passaggio dei cavi. |
| 6 | Effettuare i collegamenti. |
| 7 | Fissare gli strumenti alla posizione di montaggio. |
| 8 | Accendere il sistema per verificare la corretta installazione. |

Diagrammi schematici

Il diagramma schematico è una parte fondamentale per la pianificazione dell'installazione. E' utile anche per future aggiunte o manutenzione del sistema. Il diagramma dovrebbe comprendere:

- Posizione dei componenti.
- Connettori, tipi, percorso e lunghezza dei cavi.

3.2 Contenuto della confezione



| Riferimento | Descrizione | Quantità |
|-------------|--------------------------------------|----------|
| 1 | Modulo ecoscandaglio. | 1 |
| 2 | Documentazione. | 1 |
| 3 | Vite. | 4 |
| 4 | Cavo di alimentazione 1 m (3,28 ft). | 1 |

SVIB

3.3 Componenti aggiuntivi necessari

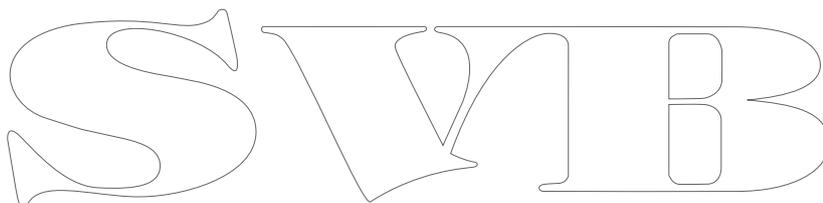
Questo prodotto è parte di un sistema di strumenti elettronici e per il completo funzionamento necessita dei seguenti componenti aggiuntivi.

- Trasduttore DownVision compatibile; da poppa o passante. Per l'elenco dei prodotti compatibili fare riferimento a [3.5 Trasduttori compatibili](#).
- Display multifunzione Raymarine compatibile. Per l'elenco dei prodotti compatibili fare riferimento a [3.4 Display multifunzione Raymarine compatibili](#).
- Cavi dati. Per i cavi adatti fare riferimento a [Capitolo 4 Cavi e collegamenti](#). Per alcune installazioni potrebbe essere necessario allungare i cavi dati, alimentazione o trasduttore. Per ulteriori informazioni fare riferimento [Capitolo 4 Cavi e collegamenti](#) e [Capitolo 10 Dotazioni opzionali e accessori](#).

3.4 Display multifunzione Raymarine compatibili

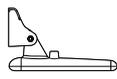
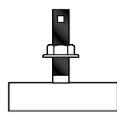
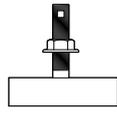
Questo prodotto è compatibile con i seguenti display multifunzione Raymarine:

- Nuova a-Series, nuova c-Series, nuova e-Series.
- gS-Series.



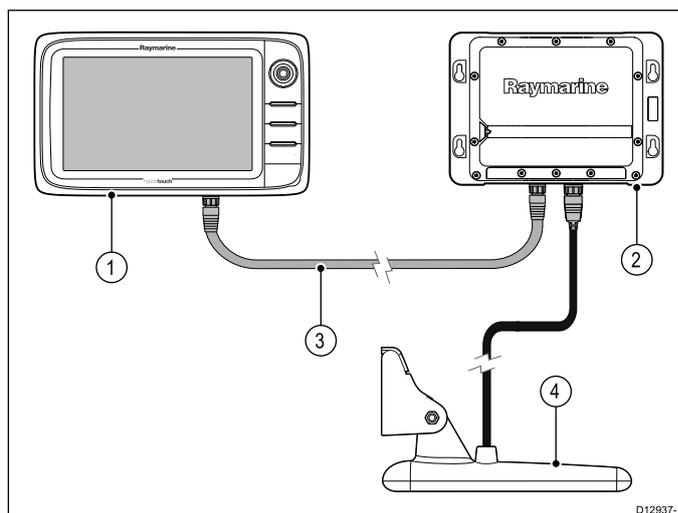
3.5 Trasduttori compatibili

Questo prodotto è compatibile con i seguenti trasduttori Raymarine:

| Codice articolo | Descrizione | | Tipo di montaggio | Materiale |
|-----------------|--------------------------------|---|-------------------|-----------|
| A80270 | Trasduttore DownVision CPT-100 |  | Da poppa | Plastica |
| A80277 | Trasduttore DownVision CPT-110 |  | Passante | Plastica |
| A80271 | Trasduttore DownVision CPT-120 |  | Passante | Bronzo |

3.6 Sistemi tipici

Esempio: Sistema base fishfinder con display multifunzione



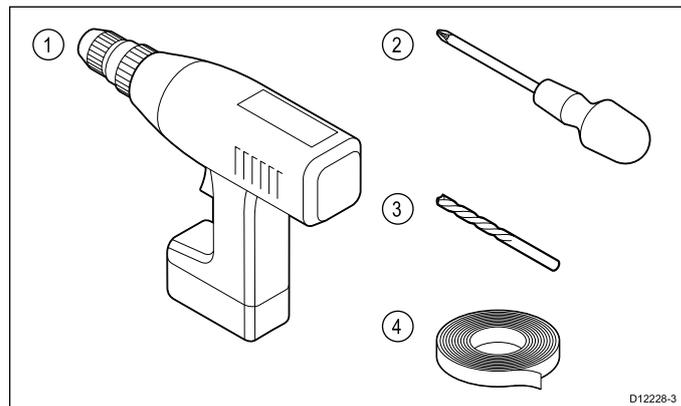
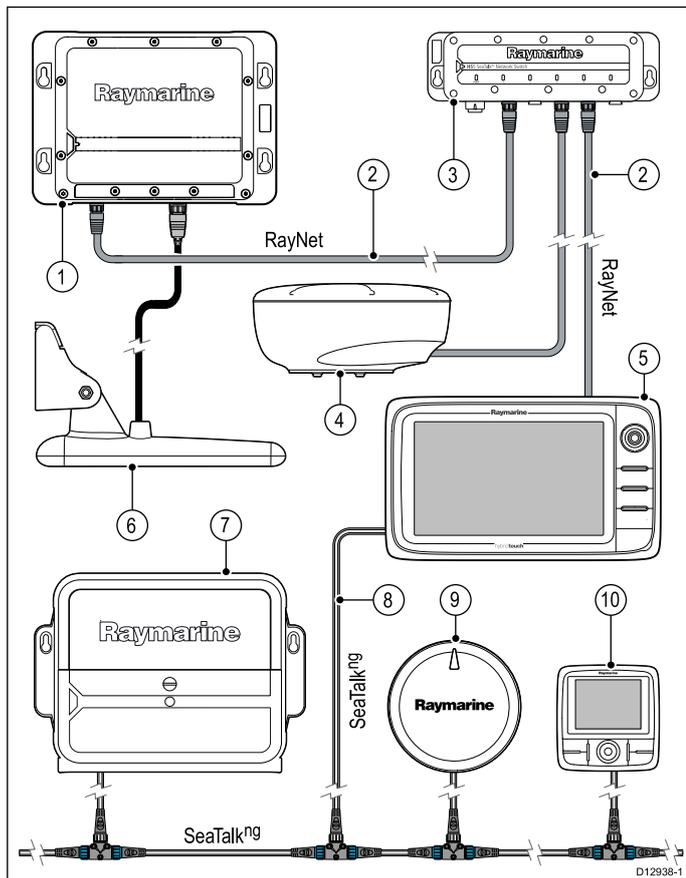
| Riferimento | Descrizione | Codice articolo |
|-------------|------------------------|--|
| 1 | Display multifunzione | Per i modelli compatibili consultare il proprio rivenditore. |
| 2 | Fishfinder | Fare riferimento a Prodotti correlati . |
| 3 | Cavo RayNet | Per i cavi RayNet fare riferimento a 10.4 Cavi di rete . |
| 4 | Trasduttore DownVision | Fare riferimento a 3.5 Trasduttori compatibili . |

SVIB

Esempio: Sistema fishfinder esteso con sistema autopilota e display multifunzione

3.7 Attrezzatura

L'installazione dello strumento richiede la seguente attrezzatura:



| Riferimento | Descrizione |
|-------------|----------------------------------|
| 1 | Trapano |
| 2 | Cacciavite a stella |
| 3 | Punte di dimensione appropriata* |
| 4 | Nastro adesivo |

Nota: *La dimensione delle punte del trapano dipende dal materiale e dallo spessore della superficie di montaggio.

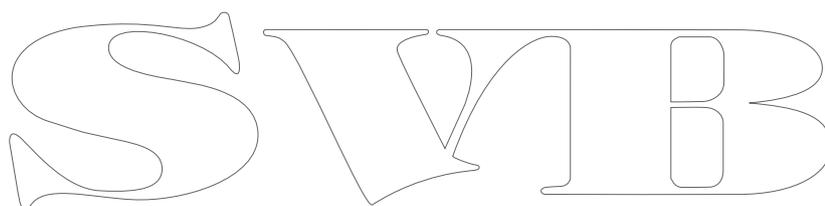
| Riferimento | Descrizione | Codice articolo |
|-------------|-------------------------------|--|
| 1 | Fishfinder | Fare riferimento a Prodotti correlati . |
| 2 | Cavi RayNet | Per i cavi RayNet fare riferimento a 10.4 Cavi di rete . |
| 3 | Switch di rete RayNet | A80007 |
| 4 | Antenna radar | Per i codici articolo applicabili fare riferimento al proprio rivenditore. |
| 5 | Display multifunzione | Per i codici articolo applicabili fare riferimento al proprio rivenditore. |
| 6 | Trasduttore DownVision | Fare riferimento a 3.5 Trasduttori compatibili . |
| 7 | ACU Evolution | Per i codici articolo applicabili fare riferimento al proprio rivenditore. |
| 8 | Cavo spur SeaTalkng | Fare riferimento a 10.5 Cavi e accessori SeaTalkng . |
| 9 | Evolution EV | Per i codici articolo applicabili fare riferimento al proprio rivenditore. |
| 10 | Unità di controllo autopilota | Per i codici articolo applicabili fare riferimento al proprio rivenditore. |

SWIB

Capitolo 4: Cavi e collegamenti

Indice capitolo

- [4.1 Linee guida cablaggio a pagina 20](#)
- [4.2 Panoramica collegamenti a pagina 20](#)
- [4.3 Collegamento alimentazione. a pagina 21](#)
- [4.4 Collegamento trasduttore a pagina 22](#)
- [4.5 Collegamento di rete a pagina 23](#)



4.1 Linee guida cablaggio

Tipi e lunghezza dei cavi

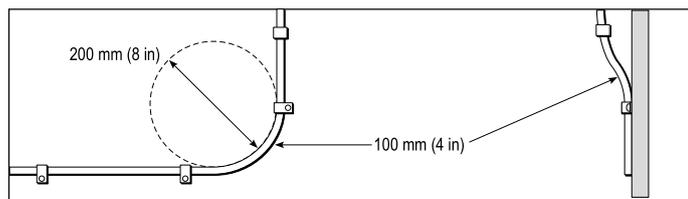
Bisogna usare cavi del tipo e della lunghezza corretti.

- Se non diversamente specificato, usare solo cavi standard autorizzati da Raymarine.
- Assicurarsi che i cavi non Raymarine abbiano le specifiche e la qualità corrette. Ad esempio, cavi eccessivamente lunghi possono richiedere delle sezioni maggiori per evitare cadute di tensione o segnale all'interno del cavo.

Passaggio dei cavi

Bisogna pianificare il percorso dei cavi in modo corretto per massimizzare le prestazioni e allungare la durata dei cavi.

- EVITARE curve acute. Ogni qualvolta possibile, assicurarsi una curvatura di 200 mm (8 in)/raggio minimo di curvatura di 100 mm (4 in).



- Proteggere tutti i cavi da eventuali danni e dall'esposizione al calore. Usare canaline o condutture laddove possibile. NON passare i cavi attraverso sentine o porte, o vicino a oggetti caldi o in movimento.
- Fissare i cavi in posizione usando fascette o annodature. Raccogliere la parte eccedente del cavo e fissarla fuori portata.
- Laddove un cavo passi attraverso una paratia o un soffitto, è necessario installare una guarnizione impermeabile.
- NON passare i cavi vicino a motori o luci fluorescenti.

È necessario stendere i cavi dati:

- il più possibile lontano da altri cavi e apparecchiature,
- il più possibile lontano da cavi di corrente CA e CC ad alta tensione,
- il più possibile lontano da antenne.

Sollecitazioni

Assicurarsi che i connettori siano adeguatamente protetti contro le sollecitazioni. Proteggere i connettori da eventuali sollecitazioni e assicurarsi che non possano scollegarsi in caso di condizioni di navigazione estreme.

Isolamento del circuito

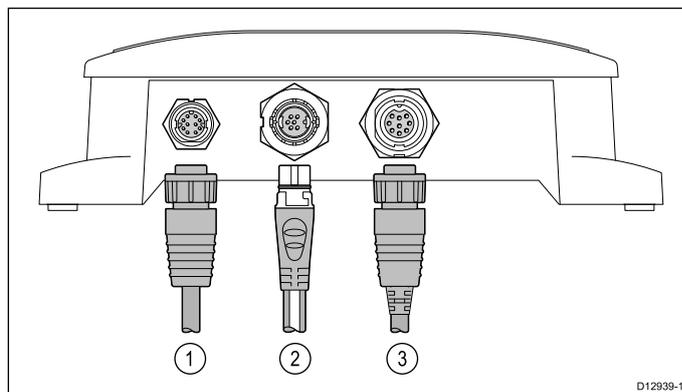
Per le installazioni che utilizzano sia corrente CA sia CC:

- Utilizzare sempre trasformatori isolanti o un invertitore per alimentare PC, processori, monitor e altri strumenti o dispositivi elettronici sensibili.
- Usare sempre un trasformatore isolante per i cavi audio del FAX meteo.
- Quando si usa un amplificatore di altra marca utilizzare sempre l'alimentazione separata.
- Usare sempre un convertitore S232/NMEA con un isolamento ottico sulle linee del segnale.
- Assicurarsi sempre che i PC e gli altri dispositivi elettronici sensibili siano collegati tramite un circuito di alimentazione dedicato.

Schermatura dei cavi

Assicurarsi che tutti i cavi dati siano stati appropriatamente cablati e che la schermatura sia integra (per esempio, non sia stata intaccata o schiacciata da uno sfregamento in uno spazio ristretto).

4.2 Panoramica collegamenti



1. Rete.
2. Alimentazione (12 V/24 V c.c.).
3. Trasduttore.

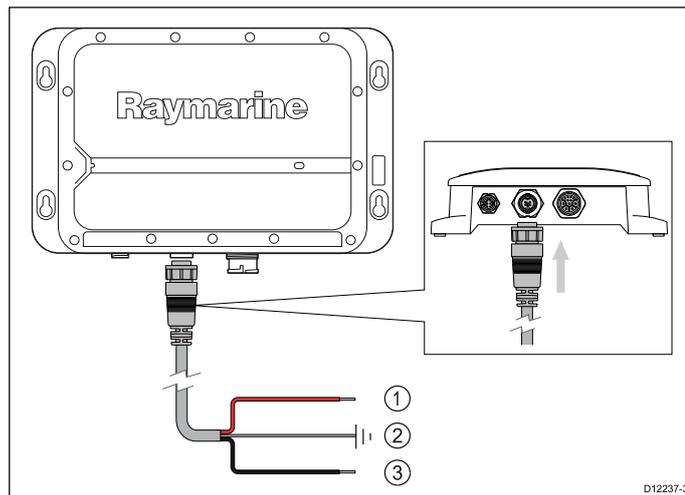
Effettuare i collegamenti

Per il collegamento del/dei cavo/cavi procedere come segue.

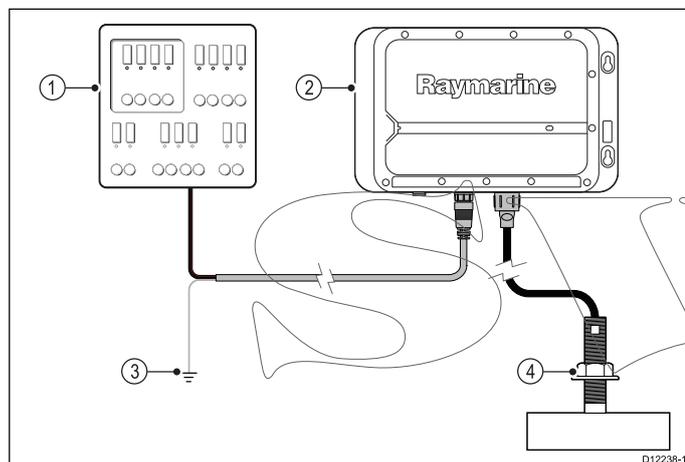
1. Controllare che l'alimentazione dell'imbarcazione sia staccata.
2. Controllare che il dispositivo che deve essere collegato allo strumento sia stato installato seguendo le istruzioni fornite.
3. Controllando il corretto orientamento, inserire il connettore del cavo nel connettore corrispondente dello strumento.
4. Ruotare la ghiera di fissaggio in senso orario per fissare il cavo.

4.3 Collegamento alimentazione.

Usare sempre il cavo di alimentazione fornito con il prodotto.



| Riferimento | Descrizione |
|-------------|---------------------|
| 1 | Filo ROSSO positivo |
| 2 | Terra |
| 3 | Filo NERO negativo |



| Riferimento | Descrizione |
|-------------|------------------------|
| 1 | Alimentazione |
| 2 | Fishfinder |
| 3 | Terra RF alimentazione |
| 4 | Trasduttore |

Lo strumento può essere utilizzato solo su sistemi con negativo a massa con alimentazione in corrente continua da 10,7 V a 32 V.

Raymarine raccomanda di prevedere un pannello di distribuzione dedicato per tutti i collegamenti dell'alimentazione. Tutta la strumentazione deve:

- essere alimentata tramite un sistema di cablaggio dedicato e DEVE essere protetta da un interruttore 5 A
- o da un fusibile 10 inserito sul filo ROSSO (positivo) del cavo di alimentazione.

Lo strumento non dispone di un interruttore dell'alimentazione. Lo strumento è alimentato quando il cavo di alimentazione viene collegato all'alimentazione dell'imbarcazione.

Nota: Posizionare lo strumento in modo che si possa accedere con facilità al cavo di alimentazione. Se questo non fosse possibile, si raccomanda di installare un interruttore ON/OFF al cavo di alimentazione in una posizione facilmente accessibile.



Avvertenza: NON collegare un backbone SeaTalk^{ng} a una fonte di alimentazione 24 V.

Per evitare danni allo strumento NON utilizzare il cavo di alimentazione in dotazione per collegare un backbone SeaTalk^{ng} a una fonte di alimentazione 24 V.



Avvertenza: NON alimentare questo prodotto da un backbone SeaTalk^{ng}

Per evitare possibili danni allo strumento NON usare un backbone SeaTalk^{ng} come fonte di alimentazione per questo prodotto.

Prolunga cavo di alimentazione

Il prodotto viene fornito con un cavo di alimentazione, che può essere allungato, se necessario.

- Il cavo di alimentazione di ogni strumento del sistema deve essere portato, come singolo cavo a due fili, dallo strumento al pannello di distribuzione/batteria dell'imbarcazione.
- Raymarine raccomanda una dimensione **minima** di 18AWG (0,82 mm²) per ogni prolunga.
- Indipendentemente dalla lunghezza della prolunga, ogni cavo usato deve essere in grado di raggiungere allo strumento un voltaggio **minimo** di 10,8 V con la batteria completamente scarica a 11 V.

Fusibili e protezione circuito

Si raccomanda di inserire un interruttore o un fusibile al pannello di distribuzione.

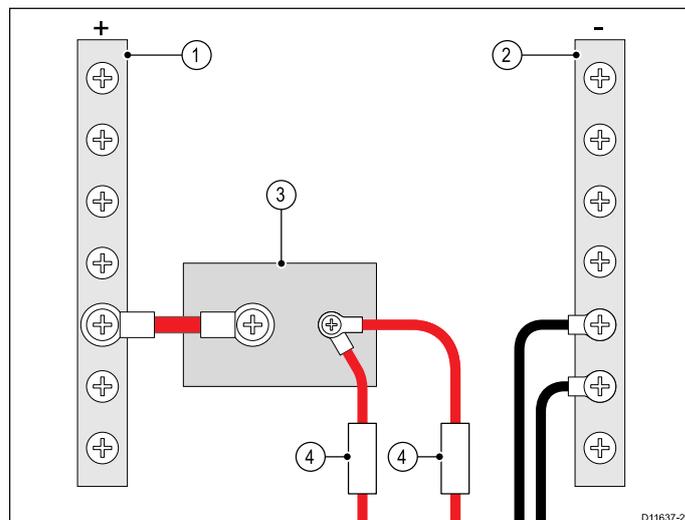
Interruttore termostatico

5 A (se si collega un solo dispositivo).

Nota: Gli ampere del fusibile per l'interruttore termostatico dipendono dal numero di dispositivi collegati. Per chiarimenti contattare un rivenditore autorizzato Raymarine.

Condividere un interruttore

Quando un interruttore viene usato da più di uno strumento è necessario proteggere i circuiti individuali. Per esempio, collegando un fusibile per ogni circuito di alimentazione.



| | |
|---|-----------------------|
| 1 | Positivo (+) |
| 2 | Negativo (-) |
| 3 | Interruttore circuito |
| 4 | Fusibile |

Quando è possibile, collegare strumenti individuali a interruttori di circuito individuali. Laddove non sia possibile, usare fusibili in-line individuali per fornire la necessaria protezione.



Avvertenza: Messa a terra

Prima di alimentare lo strumento verificare che la messa a terra sia stata effettuata in modo corretto in base alle istruzioni fornite con il seguente manuale.

Messa a terra — Cavo schermato dedicato

Il cavo di alimentazione comprende un filo dedicato schermato per il collegamento a un punto di terra RF dell'imbarcazione.

E' importante che un adeguato punto di terra RF sia collegato al sistema. Bisognerebbe usare un singolo punto di terra per tutti gli strumenti. Per la messa a terra bisogna collegare il filo schermato dell'alimentazione al punto di terra RF dell'alimentazione. Sulle imbarcazioni senza un sistema di messa a terra RF il cavo schermato deve essere collegato direttamente al terminale negativo della batteria.

Il sistema di alimentazione c.c. deve essere:

- collegato alla terra dell'imbarcazione con i terminali negativi della batteria oppure
- senza nessun terminale della batteria collegato alla messa a terra dell'imbarcazione.



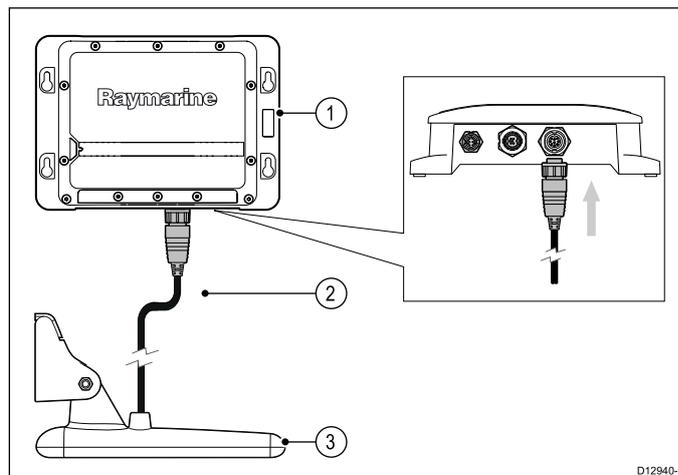
Avvertenza: Sistemi con messa a terra "positiva"

Questo display NON è stato progettato per una messa a terra "positiva" dell'imbarcazione.

4.4 Collegamento trasduttore

Questo prodotto è progettato per l'uso con i trasduttori DownVision.

- Per l'elenco dei trasduttori compatibili fare riferimento a [3.5 Trasduttori compatibili](#).
- I trasduttori devono essere installati in base alle istruzioni fornite con il prodotto.



1. Fishfinder.
2. Cavo trasduttore (fornito con il trasduttore).
3. Trasduttore DownVision.



Avvertenza: Cavi trasduttore

Non staccare il cavo del trasduttore quando lo strumento è acceso: potrebbe produrre delle scintille. Se il cavo del trasduttore viene staccato inavvertitamente mentre lo strumento è acceso, bisogna spegnere lo strumento, ricollegare il cavo del trasduttore e riaccenderlo.

Attenzione: Non tagliare il cavo del trasduttore

- Tagliare il cavo del trasduttore può ridurre le prestazioni dell'ecoscandaglio. Se il cavo viene tagliato, deve essere sostituito, non può essere riparato.
- Se viene tagliato il cavo del trasduttore si rende nulla garanzia e si invalida la marcatura CE.

Prolunga cavo trasduttore

Per alcune installazioni potrebbe essere necessario allungare il cavo del trasduttore.

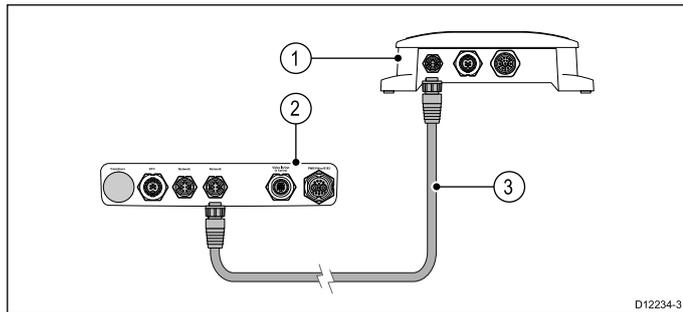
- Fare riferimento a [Ricambi e accessori](#) per l'elenco completo delle prolunghie disponibili.
- Raymarine raccomanda di utilizzare massimo una prolunga per ogni cavo trasduttore.
- Per le migliori prestazioni mantenere al minimo necessario la lunghezza del cavo.

4.5 Collegamento di rete

Per mostrare i dati di scandaglio lo strumento deve essere collegato a un display multifunzione Raymarine compatibile.

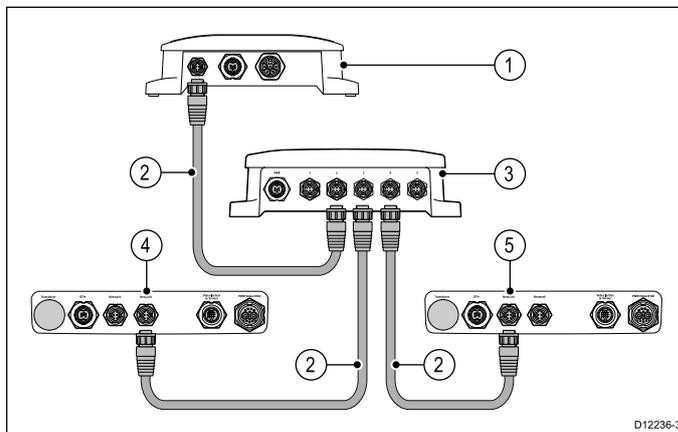
Collegamenti display multifunzione

Strumento collegato a un display multifunzione usando un cavo RayNet.



Nota: Il pannello dei collegamenti del vostro prodotto potrebbe essere leggermente diverso da quello mostrato, in base al modello. Il metodo di collegamento in rete rimane lo stesso per tutti i prodotti con connettori RayNet.

| Riferimento | Descrizione |
|-------------|--|
| 1 | Fishfinder. |
| 2 | Pannello connettori per display multifunzione Raymarine compatibile. |
| 3 | Cavo RayNet. |

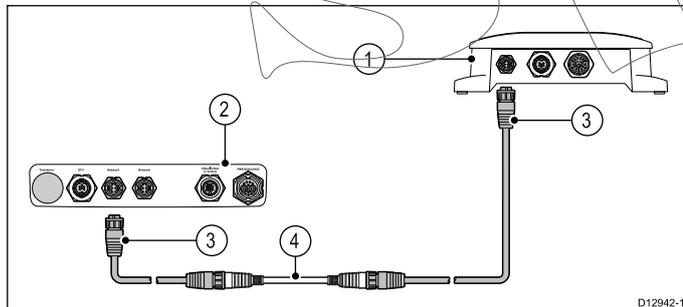


Nota: Il pannello dei collegamenti del vostro prodotto potrebbe essere leggermente diverso da quello mostrato, in base al modello. Il metodo di collegamento in rete rimane lo stesso per tutti i prodotti con connettori RayNet.

| Riferimento | Descrizione |
|-------------|---|
| 1 | Fishfinder. |
| 2 | Cavo RayNet. |
| 3 | Switch di rete RayNet. |
| 4 | Pannello connettori per display multifunzione Raymarine compatibile. |
| 5 | Pannello connettori per display multifunzione Raymarine compatibile aggiuntivo. |

Configurazione display multifunzione (allungare i cavi)

Quando la lunghezza necessaria di un singolo cavo di rete è superiore a 20 m (65,6 ft), bisogna usare un cavo adattatore RayNet maschio/maschio per collegare i due cavi RayNet.



Nota: Il pannello dei collegamenti del vostro prodotto potrebbe essere leggermente diverso da quello mostrato, in base al modello. Il metodo di collegamento in rete rimane lo stesso per tutti i prodotti con connettori RayNet.

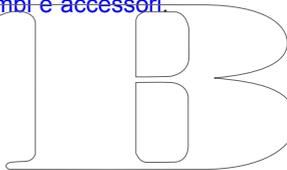
| Riferimento | Descrizione |
|-------------|--|
| 1 | Fishfinder. |
| 2 | Pannello connettori per display multifunzione Raymarine compatibile. |
| 3 | Cavi RayNet. |
| 4 | Cavo adattatore RayNet maschio/maschio. |

Configurazione display multifunzione multipli

Per collegare lo strumento a più di un display multifunzione bisogna usare uno switch di rete Raymarine.

Nota: Controllare che i collegamenti siano sicuri e ben fissati usando le fascette in dotazione.

Per dettagli sui cavi e l'hardware di rete fare riferimento a [Ricambi e accessori](#).

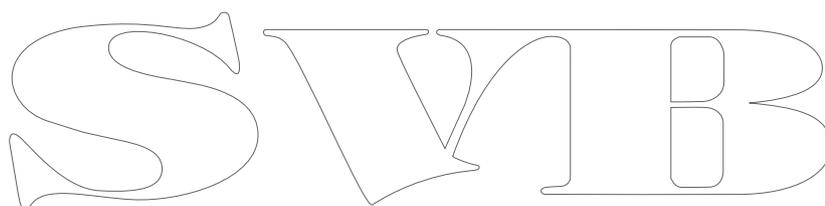


SWIB

Capitolo 5: Posizione e montaggio

Indice capitolo

- [5.1 Scegliere la posizione a pagina 26](#)
- [5.2 Dimensioni prodotto a pagina 26](#)
- [5.3 Montaggio a pagina 27](#)

The image shows the brand name 'SWIB' in a large, stylized, outlined font. The letters are white with a thin black outline. The 'S' is a simple, rounded shape. The 'W' is formed by two 'V' shapes joined at the top. The 'I' is a simple vertical bar. The 'B' is a simple, rounded shape with a vertical bar in the middle.

5.1 Scegliere la posizione



Avvertenza: Potenziali fonti di incendio

L'utilizzo dell'apparecchiatura descritta in questo manuale NON è stato approvato in luoghi con atmosfera pericolosa/infiammabile quali ad esempio la sala motori.

Requisiti generali posizione di montaggio

Considerazioni importanti nella scelta della posizione più adatta per il prodotto.

Lo strumento può essere installato sopra o sotto coperta.

Il prodotto deve essere installato:

- dove sia protetto da danni fisici e dalle eccessive vibrazioni.
- in una posizione ben ventilata e lontana dalle fonti di calore.
- lontano da fonti infiammabili come la sala motori, serbatoi di carburante o gas.

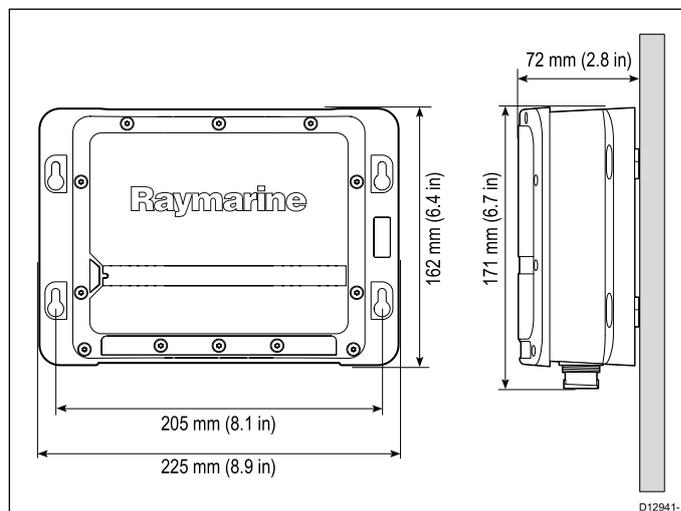
La scelta della posizione di montaggio richiede la massima considerazione dei seguenti punti:

- **Accessibilità** — Deve esserci spazio sufficiente sotto lo strumento per il collegamento dei cavi, evitando curve acute.
- **Diagnostica** — Lo strumento deve essere montato in una posizione in cui sia visibile il LED per la diagnostica.

Nota: Non tutti i prodotti comprendono il LED per la diagnostica. Per ulteriori informazioni fare riferimento [Capitolo 6 Controlli del sistema e soluzione ai problemi](#).

- **Interferenze** — Lo strumento deve essere montato a una distanza adeguata da strumenti che possono causare interferenze come motori, generatori e ricevitori/trasmittitori radio.
- **Bussola magnetica** — Fare riferimento alla sezione *Distanza di sicurezza dalla bussola* di questo manuale per consigli su come mantenere una distanza adeguata tra questo prodotto e le bussole presenti sull'imbarcazione.
- **Alimentazione** — Per mantenere al minimo la lunghezza del cavo, il prodotto deve essere posizionato il più vicino possibile all'alimentazione c.c. dell'imbarcazione.
- **Superficie di montaggio** — La superficie di montaggio deve essere solida e sicura. Fare riferimento alle informazioni sul peso fornite nelle *Caratteristiche tecniche* del prodotto e assicurarsi che la superficie di montaggio sia in grado di sostenere il peso del prodotto. NON montare strumenti o praticare fori che possano danneggiare la struttura dell'imbarcazione.

5.2 Dimensioni prodotto



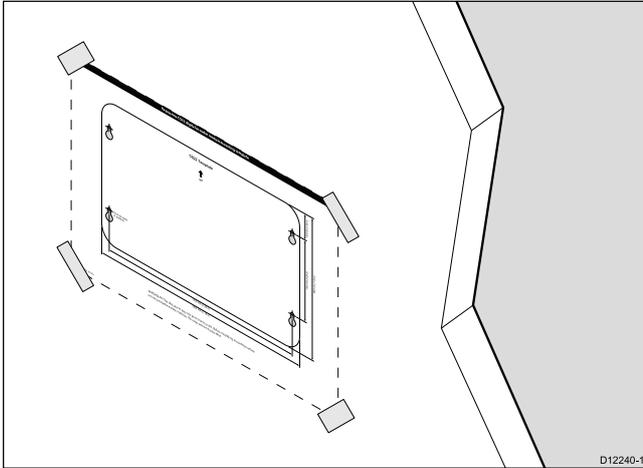
5.3 Montaggio

Montare lo strumento

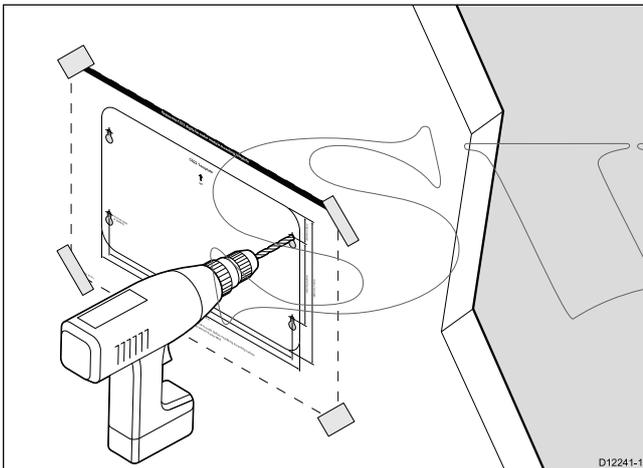
Scegliere una posizione adeguata e installare lo strumento come descritto di seguito:

Nota: Raymarine raccomanda di montare lo strumento verticalmente.

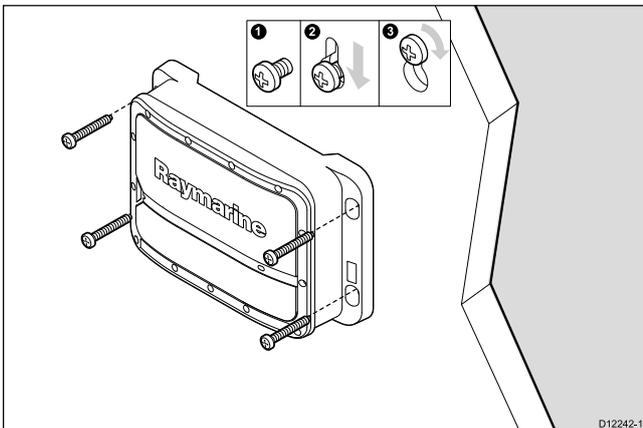
1. Fissare la dima di montaggio con del nastro adesivo nella posizione prescelta.



2. Praticare 4 fori nelle posizioni indicate sulla dima.



3. Togliere la dima di montaggio
4. Inserire per metà le viti nei fori.
5. Inserire lo strumento sulle viti.
6. Spingere lo strumento verso il basso in modo da fissarlo nelle scanalature.
7. Stringere le viti.



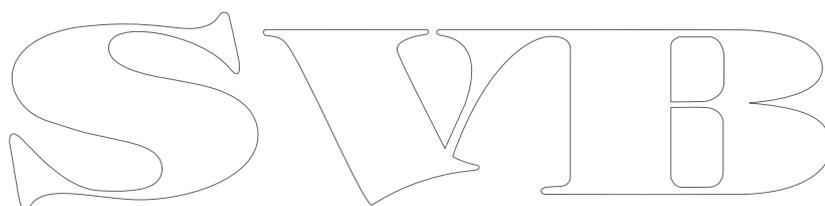
Nota: Le punte del trapano e la torsione delle viti dipende dal materiale e dallo spessore della superficie di montaggio.

SWIB

Capitolo 6: Controlli del sistema e soluzione ai problemi

Indice capitolo

- 6.1 Accensione iniziale e test di funzionamento a pagina 30
- 6.2 Aggiornamenti software a pagina 30
- 6.3 Soluzione ai problemi a pagina 31
- 6.4 Soluzione ai problemi ecoscandaglio a pagina 32
- 6.5 Indicazioni LED a pagina 33
- 6.6 Reset del modulo ecoscandaglio a pagina 34

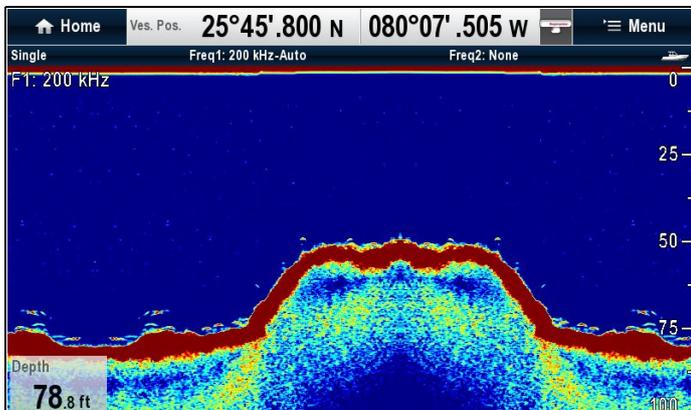
The image shows the logo for SWIB, rendered in a large, stylized, outlined font. The letters are white with a thin black outline. The 'S' is a simple, rounded shape. The 'W' is composed of two 'V' shapes joined at the top. The 'I' is a simple vertical bar. The 'B' has a rounded top and a vertical stem. The logo is centered horizontally on the page.

6.1 Accensione iniziale e test di funzionamento

Una volta che lo strumento è stato installato correttamente bisogna controllarne il funzionamento.

Dopo l'accensione, lo strumento ci impiega circa 50 secondi per avviarsi, in questo intervallo il LED che ne indica lo stato deve essere VERDE. Se il LED di stato non è verde fare riferimento alla sezione relativa alla soluzione dei problemi del presente manuale.

Aprire l'applicazione Fishfinder del display multifunzione collegato e controllare che il funzionamento sia corretto.



Ulteriori informazioni

Per istruzioni dettagliate sul funzionamento fare riferimento al manuale del display multifunzione.

Funzionamento con più di un fishfinder

Per i sistemi con moduli ecoscandaglio multipli, può funzionare un solo modulo alla volta.

Prima di utilizzare l'applicazione fishfinder sul display multifunzione, usare uno dei metodi descritti in questo documento per assicurarsi che nel sistema sia attivo un solo modulo ecoscandaglio.

Selezionare il fishfinder interno o esterno

Per selezionare il fishfinder interno o esterno procedere come segue.

1. Spegnerne il fishfinder attivo.
 - Il fishfinder interno si spegne dal menu dell'applicazione fishfinder: **Menu > Setup > Setup fishfinder > Fishfinder interno**.
 - Il fishfinder esterno dovrebbe spegnersi all'alimentazione.
2. Attendere che nell'applicazione Fishfinder venga visualizzato il messaggio di nessuna fonte fishfinder disponibile.
3. Accendere il nuovo fishfinder.

Selezionare tra fishfinder esterni multipli

Se il sistema comprende più di un modulo ecoscandaglio esterno bisogna completare la procedura descritta di seguito per assicurarsi che sia attivo un solo modulo alla volta.

Nota: Se il display multifunzione ha un modulo ecoscandaglio **interno** completate la procedura descritta in [Selezionare il fishfinder interno o esterno](#) PRIMA di quella descritta di seguito:

1. Spegnerne TUTTI i moduli ecoscandaglio esterni all'alimentazione oppure scollegando il cavo di alimentazione dal modulo ecoscandaglio.
2. Attendere che nell'applicazione Fishfinder venga visualizzato il messaggio di nessuna fonte fishfinder disponibile.
3. Accendere il modulo ecoscandaglio esterno che si desidera utilizzare.

6.2 Aggiornamenti software

Il software del prodotto può essere aggiornato.

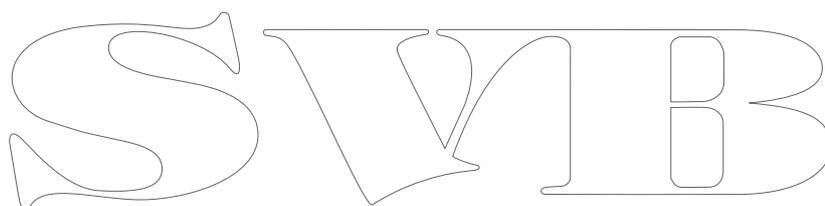
- Raymarine rilascia periodicamente aggiornamenti software per migliorare le prestazioni del prodotto e aggiungere nuove funzioni.
- Si può aggiornare il software del prodotto usando un display multifunzione collegato e compatibile.
- Per gli aggiornamenti software e la procedura fare riferimento a www.raymarine.com/software/.
- In caso di dubbio sulla procedura di aggiornamento del software rivolgersi al proprio rivenditore o all'assistenza Raymarine.

6.3 Soluzione ai problemi

Questo capitolo fornisce le informazioni necessarie per la soluzione di problemi che potrebbero verificarsi con l'installazione di strumenti elettronici.

Tutti i prodotti Raymarine vengono sottoposti a un test di controllo e di qualità. In caso di malfunzionamento dello strumento, la tabella seguente consentirà di individuare e correggere il problema per ripristinare il normale funzionamento di prodotto.

Se il problema non viene risolto siete pregati di rivolgervi a un Centro di Assistenza Autorizzato Raymarine.



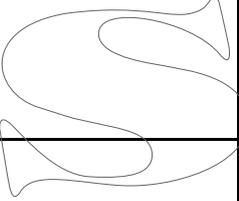
6.4 Soluzione ai problemi ecoscandaglio

Di seguito sono descritti i problemi che potrebbero verificarsi con l'ecoscandaglio e le possibili cause e soluzioni.

| Problema | Possibili cause | Soluzioni possibili | |
|--|---|--|--|
| Dati ecoscandaglio non disponibili sul display multifunzione. | Mancata alimentazione dello strumento. | Verificare l'alimentazione e i cavi. | |
| | Altri malfunzionamenti. | Fare riferimento alle istruzioni fornite con lo strumento. | |
| | Problemi alla rete SeaTalk ^{hs} /RayNet. | | Controllare che lo strumento sia collegato in modo corretto a uno switch di rete Raymarine. Se è usato un dispositivo crossover o un altro dispositivo/adattatore controllare tutti i collegamenti (come applicabile). |
| | | | Controllare lo stato dello switch Raymarine (se applicabile). |
| | | | Controllare che i cavi SeaTalk ^{hs} /RayNet siano integri e privi di corrosione. |
| L'incompatibilità di software tra gli strumenti può impedire la comunicazione. | Contattare l'assistenza Raymarine. | | |
| Errori di lettura della profondità sulla schermata fishfinder. | Valori di Guadagno o Frequenza non adatti alle condizioni correnti. | Controllare le impostazioni di guadagno, frequenza e i preset fishfinder. | |
| | Mancata alimentazione dello strumento. | Controllare il voltaggio, se è troppo basso può influire sulla trasmissione allo strumento. | |
| | Problemi con il cavo. | Verificare che il cavo di alimentazione, il cavo del trasduttore e tutti gli altri cavi siano ben fissati e privi di corrosione. | |
| | Problemi con il trasduttore | | Controllare che il trasduttore sia montato correttamente e che sia pulito. |
| | | | Se si tratta di un trasduttore da poppa controllare che non abbia colpito un oggetto. |
| | Altri malfunzionamenti. | Fare riferimento alle istruzioni fornite con lo strumento. | |
| | Imbarcazione ferma | Gli archi dei pesci non sono visualizzati se l'imbarcazione è ferma; i pesci sono visualizzati sul display come linee dritte. | |
| | Imbarcazione ad alta velocità | Le turbolenze attorno all'imbarcazione possono "confondere" lo strumento. | |
| Velocità di scorrimento impostata sullo zero. | Regolare la velocità di scorrimento. | | |

6.5 Indicazioni LED

Il LED dell'alimentazione di questo prodotto lampeggia in modo diverso per fornire informazioni di stato sulla diagnostica ed eventuali malfunzionamenti.

| Colore LED | Codice LED | Stato | Azione utente | |
|---|---|---------------------|----------------------------------|---|
|  |   | Verde (luce fissa) | Accensione | <ul style="list-style-type: none"> Nessuna (per l'accensione occorre <1 minuto.) |
|  |   | Verde (1 flash) | Normale funzionamento | <ul style="list-style-type: none"> Nessuna |
|  |   | Arancione (1 flash) | Trasduttore scollegato | <ul style="list-style-type: none"> Controllare che il cavo del trasduttore e i collegamenti siano ben collegati e non danneggiati. Riavviare lo strumento per recuperare le informazioni del trasduttore. Se il problema persiste contattare l'assistenza Raymarine. |
|  |   | Arancione (2 flash) | Rete non individuata | <ul style="list-style-type: none"> Controllare che la rete sia alimentata. Controllare che il cavo di rete e i collegamenti siano ben fissati e non danneggiati. Se il problema persiste contattare l'assistenza Raymarine. |
|  |   | Arancione (5 flash) | Voltaggio troppo basso (<10,2 V) | <ul style="list-style-type: none"> Controllare che il cavo di alimentazione e i collegamenti siano ben collegati e non danneggiati. Controllare che il cavo di alimentazione rispetti tutte le raccomandazioni. Se il problema persiste contattare l'assistenza Raymarine. |
|  |   | Arancione (6 flash) | Voltaggio troppo alto (>34,2 V) | <ul style="list-style-type: none"> Controllare che il cavo di alimentazione rispetti tutte le raccomandazioni. Se il problema persiste contattare l'assistenza Raymarine. |
|  |    | Rosso (1 flash) | Errore generale | <ul style="list-style-type: none"> Se combinato con un'avvertenza relativa al voltaggio, controllare l'alimentazione e i cavi. Spegnere e riaccendere lo strumento. Se il problema persiste contattare l'assistenza Raymarine. |
|  |   | Rosso (3 flash) | Strumento surriscaldato | <ul style="list-style-type: none"> Controllare che l'ambiente di installazione rispetti tutte le precauzioni. Lo strumento riprende il normale funzionamento quando la temperatura rientra nei limiti previsti. Se il problema persiste contattare l'assistenza Raymarine. |
|  |   | Rosso (4 flash) | Problemi con il database interno | <ul style="list-style-type: none"> Spegnere e riaccendere lo strumento. Se il problema persiste contattare l'assistenza Raymarine. |

Nota: In caso dovesse persistere una sequenza di LED diversa da quelle descritte contattare l'assistenza tecnica Raymarine.

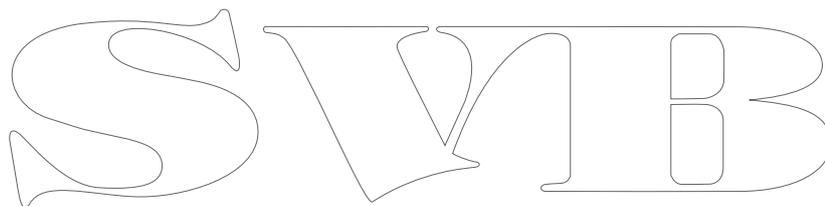
6.6 Reset del modulo ecoscandaglio

Si può usare la funzione di reset su un display multifunzione compatibile Raymarine per ripristinare il modulo ecoscandaglio ai valori predefiniti.

Attivare una finestra fishfinder.

1. Selezionare **Menu**.
2. Selezionare **Setup**.
3. Selezionare **Setup Fishfinder**.
4. Selezionare **Reset Fishfinder**.
5. Selezionare **Sì** per confermare o **No** per uscire dalla funzione, come appropriato.

Lo strumento ritorna alle impostazioni predefinite.



Capitolo 7: Manutenzione

Indice capitolo

- 7.1 Controlli ordinari a pagina 36
- 7.2 Istruzioni per la pulizia dello strumento a pagina 36
- 7.3 Pulizia e cura del trasduttore a pagina 37

SVIB

7.1 Controlli ordinari

Il prodotto è a tenuta stagna. Quindi la manutenzione è limitata ai seguenti controlli periodici:

- Verificare che i cavi non siano danneggiati.
- Verificare che i collegamenti siano ben fissati.

Nota: Il controllo dei cavi deve essere effettuato a strumento spento.



Avvertenza: Alto voltaggio

Questo prodotto funziona ad alto voltaggio. Le riparazioni richiedono un servizio di assistenza specializzato e l'utilizzo di strumenti in possesso unicamente di tecnici qualificati. Non esistono in commercio parti di ricambio utilizzabili dall'utente. L'operatore non deve mai rimuovere l'involucro dell'apparecchio o tentarne la riparazione.

7.2 Istruzioni per la pulizia dello strumento

Lo strumento è a tenuta stagna e non richiede una pulizia su basi regolari. Se tuttavia si desidera pulire lo strumento, procedere come segue:

1. Controllare che l'alimentazione sia staccata.
2. Pulire lo strumento con un panno umido e pulito.
3. Se necessario usare un detergente delicato per rimuovere macchie di grasso.

SVIB

7.3 Pulizia e cura del trasduttore

Le alghe che si accumulano sul fondo del trasduttore potrebbero ridurre le prestazioni. Proteggere il trasduttore con un leggero strato di vernice antivegetativa a base di acqua, disponibile presso un rivenditore marino. Applicare la vernice ogni 6 mesi o all'inizio della stagione. Alcuni trasduttori necessitano di vernici particolari. Siete pregati di consultare il vostro rivenditore.

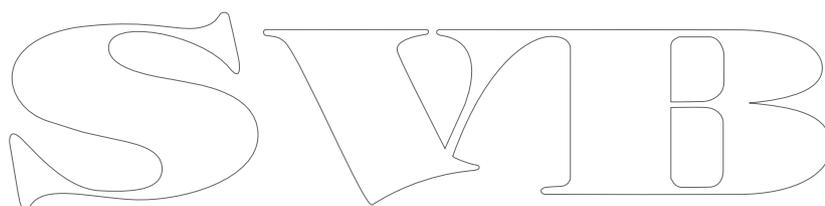
Nota: I trasduttori con sensore di temperatura potrebbero non funzionare correttamente se dipinti.

Nota: Non usare vernici a base di chetone. Queste vernici sono dannose per molti tipi di plastica e potrebbero danneggiare il sensore.

Nota: Non usare vernice spray sul trasduttore. La vernice spray contiene micro bolle d'aria e i trasduttori marini non trasmettono adeguatamente attraverso l'aria.

Per pulire il trasduttore usare un panno morbido e un detergente delicato. In caso di sporco ostinato usare una spugna abrasiva (per esempio Scotch Brite™). Fare attenzione a non graffiare la superficie del trasduttore.

Nota: i Solventi aggressivi, come l'acetone, possono danneggiare il trasduttore.

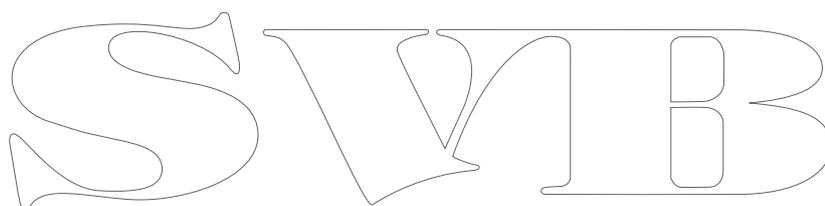
The image shows the brand name 'SCOTCH BRITE' in a stylized, outlined font. The letters are white with a black outline, set against a plain white background. The font is a classic serif typeface, with the 'S' and 'B' being particularly prominent.

SWIB

Capitolo 8: Assistenza

Indice capitolo

- [8.1 Assistenza Raymarine a pagina 40](#)
- [8.2 Visualizzare le informazioni sul prodotto a pagina 40](#)



8.1 Assistenza Raymarine

Raymarine fornisce un servizio di assistenza completo. Si può contattare il customer support tramite il sito Raymarine, via telefono o email. Per la risoluzione di qualunque problema vi invitiamo a utilizzare uno di questi canali al fine di ottenere la migliore assistenza.

Supporto internet

È disponibile un'area Customer Support al sito internet:

www.raymarine.com

Contiene le domande più frequenti, informazioni sui servizi, accesso al servizio di assistenza tecnica via e-mail e informazioni sugli agenti mondiali Raymarine.

Supporto telefonico ed email

Dagli Stati Uniti:

- **Tel:** +1 603 324 7900
- **Numero verde:** +1 800 539 5539
- **E-mail:** support@raymarine.com

Nel Regno Unito, Europa, Medio Oriente o Estremo Oriente:

- **Tel:** +44 (0)13 2924 6777
- **E-mail:** ukproduct.support@raymarine.com

Nel Sud-est asiatico e in Australia:

- **Tel:** +61 (0)29479 4800
- **E-mail:** aus.support@raymarine.com

Informazioni sul prodotto

Per richieste di assistenza sono necessari:

- Nome del prodotto.
- Identificativo del prodotto.
- Matricola.
- Versione software.
- Diagrammi sistema.

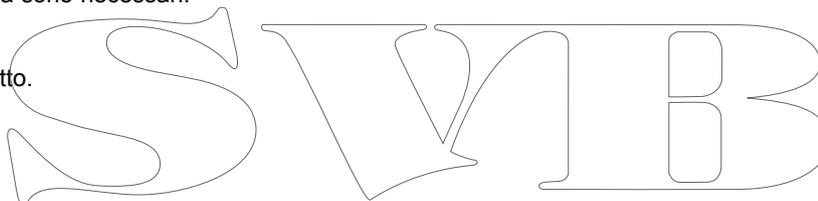
Queste informazioni sono disponibili attraverso i menu dello strumento.

8.2 Visualizzare le informazioni sul prodotto

Si possono visualizzare le informazioni sul prodotto dal menu **Diagnostica** su un display multifunzione compatibile. Questa opzione mostra informazioni come il numero di serie del prodotto e la versione software.

Quando è visualizzata la schermata Home:

1. Selezionare **Setup**.
2. Selezionare **Manutenzione**.
3. Selezionare **Diagnostica**.
4. Selezionare l'opzione **Seleziona dispositivo**.
Viene visualizzato l'elenco dei dispositivi collegati.
5. Selezionare il prodotto per il quale si desiderano visualizzare le informazioni. In alternativa, selezionare **Mostra tutti i dati** per visualizzare le informazioni per tutti i prodotti collegati.



Capitolo 9: Caratteristiche tecniche

Indice capitolo

- [9.1 Caratteristiche tecniche a pagina 42](#)

SWIB

9.1 Caratteristiche tecniche

Caratteristiche tecniche

| | |
|------------|---|
| Dimensioni | <ul style="list-style-type: none">• Larghezza: 225 mm (8,9 in).• Altezza: 162 mm (6,4 in).• Altezza (compresi i connettori): 171 mm (6,7 in).• Profondità: 72 mm (2,8 in). |
| Peso | 0,6 kg (1,32 lbs) |

Caratteristiche alimentazione

| | |
|-----------------------|-------------------------|
| Tensione nominale | 12 V/24 V c.c. |
| Tensione operativa | Da 10,8 V a 31,2 V c.c. |
| Consumo | 5,6 W (massimo) |
| Corrente | 1 A (di picco) |
| Fusibile/interruttori | 5 A |

Caratteristiche fishfinder/DownVision

| | |
|--------------------------|---|
| Canali | 2 x CHIRP (1 x fishfinder e 1 x DownVision) |
| Frequenze operative | <ul style="list-style-type: none">• Fishfinder — Centrato 200 KHz• DownVision — Centrato 350 KHz |
| Copertura fascio | <ul style="list-style-type: none">• Fishfinder — Fascio conico 25°.• DownVision — Fascio a ventaglio ampio (sinistra/dritta) e stretto (poppa/prua). |
| Separazione dei bersagli | Tramite elaborazione CHIRP: <ul style="list-style-type: none">• Fishfinder — 32 mm (1,25 in).• DownVision — 25 mm (1 in). |
| Profondità | Prestazioni tipiche profondità fino a 189 m (600 ft). Si applica a entrambi i canali fishfinder e DownVision. |

Caratteristiche ambientali

| | |
|---------------------------|--------------------------------------|
| Temperatura operativa | Da 0°C a +55°C (da +32°F a +131°F) |
| Temperatura non operativa | Da -30°C a +70°C (da -22°F a +158°F) |
| Umidità relativa | 95% |
| Impermeabilità | IPX6 e IPX7 |

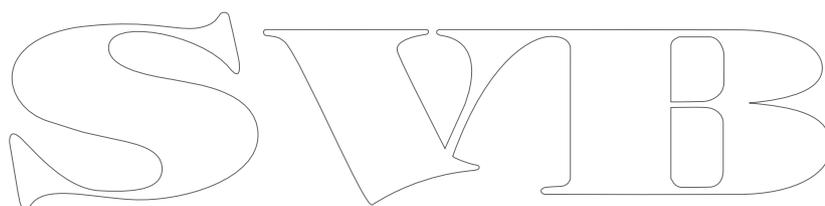
Specifiche conformità

| | |
|------------|---|
| Conformità | <ul style="list-style-type: none">• EN 60945:2002• Direttiva EMC 2004/108/EC• Australia e Nuova Zelanda: C-Tick, Conformità Livello 2 |
|------------|---|

Capitolo 10: Dotazioni opzionali e accessori

Indice capitolo

- [10.1 Ricambi e accessori a pagina 44](#)
- [10.2 Hardware di rete a pagina 44](#)
- [10.3 Connettori di rete a pagina 45](#)
- [10.4 Cavi di rete a pagina 45](#)
- [10.5 Cavi e accessori SeaTalk^{ng} a pagina 46](#)



10.1 Ricambi e accessori

Sono disponibili i seguenti accessori e parti di ricambio per il CP100:

Parti di ricambio

| Riferimento | Codice articolo |
|---------------------------------------|-----------------|
| Cavo alimentazione dati 1 m (3,28 ft) | A06049 |

Accessori

| Riferimento | Codice articolo |
|---|-----------------|
| Prolunga 4 m (13,12 ft) per trasduttore da poppa CPT-100 | A80273 |
| CPT-100 Trasduttore DownVision da poppa | A80270 |
| CPT-110 Trasduttore DownVision passante (plastica) | A80277 |
| CPT-110 Trasduttore DownVision passante (bronzo) | A80271 |
| Protezione trasduttore da poppa per imbarcazioni con trolling motor | A80207 |

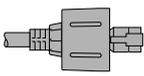
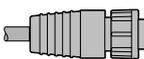
10.2 Hardware di rete

| Riferimento | Codice articolo | Note |
|--|-----------------|---|
| Switch di rete RayNet HS | A80007 | Switch a 5 porte per il collegamento in rete di dispositivi multipli con connettori RayNet. I dispositivi con connettori SeaTalk ^{hs} RJ45 possono anche essere collegati tramite cavi adattatori adeguati. |
| Switch SeaTalk ^{hs} RJ45 | E55058 | Switch a 8 porte per il collegamento in rete di dispositivi multipli SeaTalk ^{hs} con connettori RJ45. |
| Dispositivo crossover SeaTalk ^{hs} RJ45 | E55060 | Consente il collegamento diretto dei dispositivi SeaTalk ^{hs} RJ45 ai sistemi più piccoli dove non è richiesto uno switch di rete. Consente inoltre il collegamento di dispositivi SeaTalk ^{hs} RJ45 a uno switch RayNet HS5 (insieme a un cavi adattatori adatti). |
| Accoppiatore Ethernet RJ45 | R32142 | Consente il collegamento diretto di termocamere compatibili ai sistemi più piccoli dove non è richiesto uno switch di rete. Consente inoltre il collegamento a sistemi più grandi tramite uno switch SeaTalk ^{hs} o RayNet HS5 (insieme a cavi adattatori adatti). |

SWIB

10.3 Connettori di rete

Ci sono due tipi di connettori di rete — RayNet e RJ45 SeaTalk^{hs}.

| | |
|---|---|
|  | Connettore RJ45 SeaTalk^{hs} . |
|  | Connettore RayNet . |

10.4 Cavi di rete

Cavi RayNet/RayNet

| Cavo | Codice articolo |
|--|-----------------|
| Cavo 400 m (1,3 ft) RayNet/RayNet (femmina) | A80161 |
| Cavo 2 m (6,56 ft) RayNet/RayNet (femmina) | A62361 |
| Cavo 5 m (16,4 ft) RayNet/ RayNet (femmina) | A80005 |
| Cavo 10 m (32,8 ft) RayNet/ RayNet (femmina) | A62362 |
| Cavo 20 m (65,6 ft) RayNet/RayNet (femmina) | A80006 |
| Cavo 50 mm (1,97 in) RayNet (maschio)/RayNet (maschio) | A80162 |
| Accoppiatore angolo retto RayNet | A80262 |
| Tendicavo RayNet (5) | R70014 |

Cavo adattatore RayNet/SeaTalk^{hs} RJ45.

| Cavo | Codice articolo |
|---|-----------------|
| Cavo (RJ45) 1 m (3,28 ft) RayNet/SeaTalk ^{hs} | A62360 |
| Cavo (RJ45) 3 m (9,84 ft) RayNet/SeaTalk ^{hs} | A80151 |
| Cavo (RJ45) 10 m (32,8 ft) RayNet/SeaTalk ^{hs} | A80159 |
| Cavo 400 mm (1,3 ft) RayNet/SeaTalk ^{hs} (femmina) | A80160 |

SVIB

10.5 Cavi e accessori SeaTalk^{ng}

Cavi e accessori SeaTalk^{ng} da usare con i prodotti compatibili.

| Descrizione | Codice articolo | Note |
|---|-----------------|--|
| Kit starter SeaTalk ^{ng} | T70134 | Comprende: <ul style="list-style-type: none"> • a connettore a 5 vie (A06064) • 2 terminali backbone (A06031) • 1 cavo spur 3 m (9,8ft) (A06040) • 1 cavo di alimentazione (A06049) |
| Un kit backbone SeaTalk ^{ng} | A25062 | Comprende: <ul style="list-style-type: none"> • 2 cavi backbone 5m (16,4ft) (A06036) • 1 cavo backbone 20m (65,6ft) (A06037) • 4 connettori a T (A06028) • 2 terminali backbone (A06031) • 1 cavo di alimentazione (A06049) |
| Spur SeaTalk ^{ng} 0,4m (1,3ft) | A06038 | |
| Spur SeaTalk ^{ng} 1 m (3,3ft) | A06039 | |
| Spur SeaTalk ^{ng} 3 m (9,8ft) | A06040 | |
| Spur SeaTalk ^{ng} 5 m (16,4ft) | A06041 | |
| Spur SeaTalk ^{ng} 0,4 m (1,3 ft) | A06042 | |
| Backbone SeaTalk ^{ng} 0,4m (1,3ft) | A06033 | |
| Backbone SeaTalk ^{ng} 1 m (3,3ft) | A06034 | |
| Backbone SeaTalk ^{ng} 3 m (9,8ft) | A06035 | |
| Backbone SeaTalk ^{ng} 5 m (16,4ft) | A06036 | |
| Backbone SeaTalk ^{ng} 9 m (29,5 ft) | A06068 | |
| Backbone SeaTalk ^{ng} 20 m (65,6ft) | A06037 | |
| Spur SeaTalk ^{ng} - estremità libere 1 m (3,3ft) | A06043 | |
| SeaTalk ^{ng} - estremità libere 3 m (9,8ft) | A06044 | |
| Cavo di alimentazione SeaTalk ^{ng} | A06049 | |
| Terminale di carico SeaTalk ^{ng} | A06031 | |
| Connettore a T SeaTalk ^{ng} | A06028 | Fornisce il collegamento per 1 cavo spur |
| Connettore a 5 vie SeaTalk ^{ng} | A06064 | Fornisce il collegamento per 3 spur |
| Prolunga backbone SeaTalk ^{ng} | A06030 | |

| Descrizione | Codice articolo | Note |
|---|-----------------|---|
| Convertitore SeaTalk/SeaTalk ^{ng} | E22158 | Consente il collegamento di un dispositivo SeaTalk a un sistema SeaTalk ^{ng} . |
| Terminale inline SeaTalk ^{ng} | A80001 | Fornisce il collegamento diretto di un cavo spur all'estremità di un cavo backbone. Non è necessario un connettore a T. |
| Tappo di protezione per connettore SeaTalk ^{ng} | A06032 | |
| Cavo spur ACU/SPX SeaTalk ^{ng} 0,3 m (1 ft) | R12112 | Collega un computer di rotta SPX o un'ACU a un backbone SeaTalk ^{ng} . |
| Cavo adattatore SeaTalk (3 pin)/SeaTalk ^{ng} 0,4m (1,3ft) | A06047 | |
| Spur SeaTalk/SeaTalk ^{ng} 1 m (3,3ft) | A22164 | |
| Cavo adattatore SeaTalk2 (5 pin)/SeaTalk ^{ng} 0,4 m (1,3 ft) | A06048 | |
| Cavo adattatore DeviceNet (femmina) | A06045 | Consente il collegamento di un dispositivo NMEA 2000 a un sistema SeaTalk ^{ng} . |
| Cavo adattatore DeviceNet (maschio) | A06046 | Consente il collegamento di un dispositivo NMEA 2000 a un sistema SeaTalk ^{ng} . |
| Cavo adattatore DeviceNet (femmina) a estremità libere. | E05026 | Consente il collegamento di un dispositivo NMEA 2000 a un sistema SeaTalk ^{ng} . |
| Cavo adattatore DeviceNet (maschio) a estremità libere. | E05027 | Consente il collegamento di un dispositivo NMEA 2000 a un sistema SeaTalk ^{ng} . |

SWIB

Raymarine®
A FLIR COMPANY
SVIB